

遠西方彙

十二

○卷之十二

口噤

瘰癧

落法尼亞

恐水病

+ 武  
237  
12



門 賦 9  
番 237  
卷 12



遠西方彙卷之十二



獨乙

加幾安頓

著

和蘭

傑斐婆都

譯

侍醫法眼貫齋伊東貞文仲重譯

南洋伊東亨健夫參校

口噤 千リスミス  
ドケレム 羅モ

卒瘵 テタミス  
フハイト 羅 レフト  
トス 傷風

癩麻質斯性卒瘵ハ刺絡。脊椎吸角法。水銀膏。蒸氣浴。刺必斯

高私蟄屈斯ノ微温浴ヲ施シ内服ハ阿芙蓉。纈草 千二百六  
十六方千

遠西方彙 卷之十二

二百六 鹿琥精吐酒石 千二百六十八方 龍腦 千二百七十一方

方等二宜シ○創傷ニ因ル者ハ創口ヲ破開シテ其内ニ在

ル所ノ贅物ヲ除去シ。菲阿斯及ヒ阿芙蓉ノ毳布ヲ施シ。緩

和鎮痛軟膏ヲ貼ノ繃帶シ。創所ノ上部ニ循レル神經ヲ截

リ。或ハ創傷ヲ受タル一肢ヲ截断スルヲ至極ノ一法トス

神經系ノ運營ヲ轉變鎮定スルハ刺絡。阿芙蓉或ハ單味

二百七十 或ハ麝香ト配用ス 千二百七十三方 或ハ甘汞 千二

十五 吐酒石。格碌屈私末兒秩斯 千二百七十七方 福烏列爾 名 砒石

溶液 千二百七十七方 格爾失屈謨 千二百七十七方 芫菁丁幾 千二百八十八

方 一的列並油 或ハ内服 或ハ灌腸 等ヲ稱贊ス就中阿芙蓉ヲ以テ最

トハ蓋泉黥質 名ノ治法 千二百八十三方ヲ大ニ稱贊セリ

此症經過ノ際能ク意ヲ注キテ適宜ニ瀉下スルヲ要ス○

外用法ノ中ニ就テ灌漑水最益アリ其法先病者ヲ温水中ニ

坐セシメテ高所ヨリ不断水ヲ瀉シ之ヲ頭上肩胛及ヒ脊

椎ニ灌ダテ要トシ瘰癧頻發スル氏ハ浴湯モ亦可ナリト

雖大抵上ノ療法ニ由テ危篤ヲ救フ者多シ全身浴湯卓越

ノ効アリ殊ニ剝篤亞斯若クハ刺必斯高私蟄屈斯ヲ加フ

ルヲ好トシ脊椎及ヒ牙關ニ揮發膏或ハ菲阿斯油ニ阿芙

蓉丁幾龍腦等ヲ加ヘ擦スルハ治療ノ一良助タリ遍體ニ

温油ヲ塗ルモ亦稱用ス但怠ラズ刺戟藥ノ灌腸或ハ其症

遠西方藥 卷之二十 瘰癧 瘰癧 瘰癧

ノ要スル所ニ從ヒ顯草阿魏ニ阿芙蓉丁幾ヲ加ヘタル鎮  
 瘕灌腸ヲ施スニ宜シ英吉利及ヒ米里幹ノ醫ハ煙草灌腸  
 千二百方<sup>ハ</sup>甚賞譽セリ又阿芙蓉越幾斯溶液ヲ以テ脉管  
 十四方ニ射注スルヲ試用セシ者アリ<sup>千二百方ハ</sup>拂郎屈<sup>名ハ</sup>烙鏡  
 ヲ用ヒテ効ヲ得タリ脊椎灸灸モ亦稱贊セリ嬰兒ノ口噤  
 及ヒ卒瘕ハ吐劑浴湯及ヒ灌腸ヲ以テ專一トシ鎮瘕劑ハ  
 亞鉛華<sup>千二百方</sup>麝香<sup>千二百方</sup>艾根<sup>千二百方</sup>等  
 十<sup>七</sup>方<sup>ハ</sup>最好トス阿芙蓉ノ如キハ小兒ニ在テ全ク禁忌スト雖  
 獨此危險症ニ在テハ之ヲ許シ用フルモ亦可ナラシ栗結  
 名<sup>人</sup>嘗テ阿芙蓉ヲ以テ一兒ヲ治セリ即其症極度ナルクハ

阿芙蓉丁幾每服一滴半時毎ニ與ヘル後諸見証減ズルニ  
 從ヒ一時乃至一時半毎ニ與ヘテ其症全ク退クニ至レリ  
 此ノ如ク之ヲ施シテ阿芙蓉丁幾總量半錢ヲ盡セリト云  
 口其他慎嚴ノ穢歌蘭度モ亦阿芙蓉液六滴ヲ以テ二時毎  
 ニ灌腸シ尚且小心シテ内服セシムルヲ佳トス但舍電阿  
 芙蓉液ノ如キ最緩劑ヲ撰用スベシ此症黃疸ヲ夾雜スル  
 者多シ故ニ注意シ大便ヲ促スヲ要ス但甘黍ニ大黃麻樞  
 涅失亞ヲ和用スルニ宜シ並ニ蒸氣浴モ亦試用スベシ賜  
 葛歌爾<sup>名</sup>モ亦之ヲ用ヒテ一小兒ヲ救ヘリト云口其他諸  
 般ノ塗擦方<sup>千二百方</sup>至<sup>千二百方</sup>ヲ施スベシ

遠西方彙 卷廿二 廣半堂

○第一千二百六十六方〔施、何、迷、謂、爾〕

纈草丁幾 葛私篤儻 丁幾 鹿琥液各一錢 阿芙蓉

丁幾一

右調和每一時乃至一時半取十五滴至二十五滴加密列 泡劑和服

○第一千二百六十七方

纈草野生者 熱湯適宜浸漬濾取 四弓加後味

鹿琥精錢 橙花舍利別弓半

右調勻每一時服一食匙強

○第一千二百六十八方

吐酒石二 纈草浸四弓溶化 加後味

橙皮舍利別弓半

右調勻每一時服一食匙

○第一千二百六十九方

吐酒石四 蒸餾水四弓溶解

右和勻每半時或一時服一食匙

主治上方皆第一千二百六十六方 儻質 斯性卒瘞二 宜

○英吉利ノ衆醫ハ殊ニ吐酒石ノ奇効ヲ得タリ弗婦

耳的爾名 亦其偉効ヲ稱セリ

○第一千二百七十方

遠西方彙 卷十二 廣 半 堂

龍腦五分至

至刺毘亞護漿半分研和加後味

橙花水 橙花舍利別各一

右調勻每一時服一茶匙

○第一千二百七十一方

龍腦半分至

精製阿芙蓉半分至

白糖半

右合勻為散分八裏隨其症每一時乃至二時服一裏

主治右二方ハ龍腦適當ノ諸病或ハ痲質斯性卒瘞ニ

効アリ

○第一千二百七十二方

精製阿芙蓉二

白糖半

右調勻為散分八服每半時或一時一服

主治卒瘞ニ宜シ○律私篤名ノ言ニ據レバ始阿芙蓉二

分ヲ與ヘ半時毎ニ四分分ヲ増シテ瘞孿鎮定シ或ハ昏

冒ヲ發スルニ至ル但其功ヲ收ルハ大抵十分十五分餘

ニシテ足レリ昏冒ヲ發スル者ハ通例猛烈ノ哥喜酒亞

的兎劑ヲ以テ鎮靖シ復更ニ阿芙蓉ヲ與ヘ每服二分ニ

至ルベシ○此ニ用フルハ單方阿芙蓉丁幾ヲ最適當ト

ス律私篤氏二十滴ヨリ始メテ半時毎ニ五滴乃至十滴

ヲ加増シ昏冒証見ハルハニ至ル○阿芙蓉二三服ニシ

テ効ヲ奏セザルハ之ヲ灌腸シ或ハ護爾止淫ノ賢姪

兒麻質斯法ヲ施スベシ其法倚過アホ忽弗滿フマノ説ニ從ヘ  
 バ表皮ヲ剥グニ熱湯ヲ用ヒ或ハ熱湯ニ醃シタルカヲ  
 用ヒ以テ時ヲ延クナカラシム此ノ如ク之ヲ剥脱ノ  
 後脊椎兩側ニ謨爾比捏ヒヲ敷クナリ○偃録都涅兒ルハ  
 純粹神經性ノ卒瘕ニ殊ニ阿芙蓉ヲ賞贊セリ遠突土トハ  
 ハ老人ノ卒瘕足指ノ寒壞疽ヨリ發スル者ニ稱用セリ

○第一千二百七十三方 醫 弗蘭 屈

麝香ハ 阿芙蓉ハ 白糖ハ

右調勻為散分ハ服每半時一服

主治 口嚙並ニ卒瘕ニ宜シ

○第一千二百七十四方 福 儼 篤

精製阿芙蓉ハ 上好麝香ハ 麻儼涅夫亞

乳糖ハ

右調勻為散分六裏每一時乃至二時取一裏温茶送下

主治 卒瘕ニ宜シ

○第一千二百七十五方

甘汞ハ 精製阿芙蓉ハ 白糖ハ

右調和為散分ハ服每半時若一時一服

主治 同上甘汞ノ服量ハ之ヲ用ヒテ速ニ流涎ヲ發スル  
 ヲ度トス弗館耳ル爾ル名ハ之ヲ以テ此症ノ主藥トセリ又

牙關及口頸圍ニ水銀膏ヲ塗ラシメ兼テ全體浴湯ヲ施ス○又按スルニ汞劑ハ燥衝性卒瘕ニ殊ニ撰用スベシ

○第一千二百七十六方顯爾列斯

青酸滴十 再餽燒酒 桂水各六滴

右内玻璃壘黑紙固封貯每服五滴乃至八滴餘日三次

主治泉篤刺仙名的人列非散篤同偃録都涅兒同結列印同

等卒瘕ニ青酸ヲ稱用ス一症阿芙蓉効ヲ得サル者ニ的

列非散篤氏青酸二滴ヨリ十二滴ヲ與ヘテ本病殆平治

シ後復意外ノ他病ヲ發ノ竟ニ斃ルト雖每服諸証較著

ニ緩解シ大ニ佳効ヲ得タリト云フ結列印氏モ亦阿芙

蓉ノ効ナキ者ニ青酸ヲ用ヒテ其死ヲ救フヲ得ザレ

氏此ニ由テ患苦ヲ和解セリト云フ救入雖不能勿為其

害トハ疾醫ノ旨ナリ其他上方ハ青酸ヲ施スベキ諸病

ニ皆稱用スベシ十滴中青酸一滴ヲ含畜ス大人中等ノ

服量六滴乃至八滴少年十三歳ヨリ十四歳至四滴乃至

六滴兒童三歳ヨリ七歳至二滴乃至三滴トス大人服量

多キ者モ十滴乃至十二滴ニ上ルベカラズ

○第一千二百七十七方壹利爾篤攪

格碌屈私未兒扶斯手的里亞加手

右調勻稀淡羹汁一盞送下



主治 卒瘕直視ニ宜シ此服量甚奇異ナリトス唯英醫ノ  
處セル方ニシテ獨英人ノ胃之ヲ受クルニ堪ルノ之然  
氏壹利阿篤損名ハ格碌屈私末兒秩斯半ヲ至一時乃至  
一時半毎ニ與ヘテ二人ヲ治セリト云フ

○第一千二百七十八方顯密耳列爾

福烏列爾砒石溶液錢

右每半時取十滴阿芙蓉丁幾十滴及火酒一食匙和服

主治 此方浴湯ト併用シテ卒瘕及傷ニ因ル者四人ヲ治

セリ○福烏列爾砒石溶三百廿六方ノ方下ヲ參照スベシ

○第一千二百七十九方越傑和密篤

格爾失屈謨子丁幾一

右每四分時服三十滴乃至四十滴

主治 卒瘕ニ宜シ先半錢至ヲ與ヘ後加増メ嘔吐若クハ

瀉下ヲ發スルニ至ル秘密篤氏先瀉利灌腸法ヲ以テ腸

ヲ掃除シ尋テ脊椎ニ浴フテ放血シ醇厚礪砂溶液ヲ棉

布ニ醮メ項窩及ヒ脊椎ニ敷キ其後民垓列里精ニ謨爾

比捏ヲ和シ與レ此療法ニ由テ四人ノ中三人ヲ治セリ

○第一千二百八十方

光善丁幾二錢

右每一時八滴乃至十滴沙列布煎若苦扁桃乳點服

遠西新書 卷三十一 口藥 卒瘕 一 廣服

○第一千二百八十一方

芫菁丁幾錢半 過爾把舍利別一馬

右調勻每二時半服一茶匙乃至二茶匙

主治卒瘏ニ宜シ殊ニ創傷ニ因ル症傳麻質斯熱ヲ夾ム

者ニ用フベシ卒瘏他藥ノ効ナキ者芫菁丁幾十五滴ヲ

用ヒ以テ半錢至ヲ以テ治セシテ確實ナリ或ハ之ヲ用

ヒテ効ナキ者アリ○佛祿温名カ葛爾實涅兒同ハ一時毎

二十滴乃至二十滴ヲ用フ○然レ之ヲ試驗スルニ概ノ

阿芙蓉ノ効芫菁ニ優レリ○發疱膏ハ効アルヲナシ

○第一千二百八十二方 泉點質名治破傷風方

精製利篤亞斯一錢至

罌粟殼舍利別六錢

蒸餾水四マ溶化加後味

右調勻每一時服二食匙

主治原卒瘏又傷ニ因ル症ニ宜シト雖他ノ卒瘏症モ亦

之ヲ用ヒテ効アリ之ニ兼テ晨夕阿芙蓉一氏ヲ與フベ

シテ十二時乃至十八時ヲ經テ証狀減ゼザル氏ハ利篤亞

斯ノ量ヲ半倍ス或ハ半時毎ニ上ノ溶液ニ匙ヲ取リテ

阿芙蓉一氏半ヨリ二氏至和シ日ニ三服スルモ可ナリ

或ハ其症ニ準ノ右二品ヲ更ニ加增スベシ但瘧變減ズ

レハ隨テ服量ヲ減殺スベシ兼テ刺必斯高私蟄屈斯者乾

遠西方彙 卷三 口紫 卒瘏 廣服

二三弓ヲ加ヘテ浴湯ヲ命スル一日ニ一二次スベシ若  
 浴湯ヲ能セザル者ハ刺必斯高私蟄屈斯半錢ノ溶液ヲ  
 弗刺涅兒ニ醢ノ肚腹及ヒ他部ヲ洗ヒ且之ヲ以テ摩挲  
 スルヲ要ス然レバ浴湯ノ効ヲ優レリトス阿芙蓉ヲ用ヒ  
 テ便秘スル者ハ石鹼灌腸法ニ宜シ若頑固ノ秘結ハ剥  
 篤亞斯一錢乃至二錢ヲ加フ

○第一千二百八十三方泉黠覺

剥篤亞斯液ルミラ

精製剥篤亞斯錢三 加密列水及桂水各三弓溶解加後

味

白罌粟舍利列弓一

石調和每四分時乃至半時服一食匙

主治卒瘕ニ宜シ此ト更換ノ四分時或ハ半時毎ニ阿芙  
 蓉丁幾五滴乃至十滴ヲ用フ但其症ニ準シ阿芙蓉ノ量  
 ヲ倍加シ剥篤亞斯浴及ヒ石鹼灌腸法ヲモ亦併用スベ  
 シ

○第一千二百八十四方

煙草葉半刀至 滾湯適宜浸漬瀝取ハ弓加後味

亞麻油弓半

右供灌腸

主治卒瘕ニ宜シ○煙草ハ卒瘕ヲ治スルノ一品夕リ瘕

摩ノ劇勢ニ從フテ屢之ヲ灌腸スベシ但之ヲ施ス成ハ  
阿芙蓉及ヒ灌水法ヲ停テ用フベカラズ○西印度ニ於  
テハ煙草ハ俗間ノ卒瘕藥タリ○又灌腸ト俱ニ煙草葉  
ヲ煮熟ノ琶布ニ作りテ下頷頸圍及胸上ニ貼ス或ハ煙  
草葉煎乾葉四北水四升ヲ以テ煮ルヲ加ヘテ浴スルモ亦可ナリ

○第一千二百八十五方

的列並油一至二弓半 阿列機油 亞刺毘亞護漿各半

右調勻供灌腸

主治同上○其益名之ヲ灌腸スル日ニ三次ニノ卒瘕

諸藥不効ノ一症ヲ治セリ○德暮私人名及ヒ朽篤巾損同

ハ一時乃至一時半每ニ的列並油半弓ヲ内服セシメテ  
功ヲ得タリト云フ

○第一千二百八十六方百取夫 葛連德

阿芙蓉越幾斯カ 蒸餾水六弓溶化

右調勻注入尿管

主治上ノ二氏之ヲ卒瘕ニ施メ効ヲ得タリ此法治ト不

治トノ比例五ト八トニ居ルト云其卒効ヲ得ル者五

人ニ居ルヲ言フ益卒瘕ハ原危篤症ナリ而ノ五ト八ト

治不治未相半セズト雖其功用果ノ此ノ如クナルハ

謂鴻益ベシト又二氏曼陀羅華越幾斯二十四氏ヲ氷半弓

ニ溶化セル者或ハ曼陀羅華濃煎ヲ射注シ偉効ヲ得タ

リト云フ○吾輩ノ如キハ甚此試験ヲ信ゼス實ニ輕忽  
 二人命ヲ翫弄スル者ト謂ハザルベケンヤ格印埵徳名  
 嘗テ一法ヲ試用ノ大害ヲ致スコアリ吾輩唯此ヲ想フ  
 テ之ヲ懼ル、ノ其法一婦人歇倚私的里性卒瘏ニ罹  
 ル阿芙蓉一刃ヲ以テ水一盞ニ溶シ五密扭篤毎ニ一錢  
 半ヲ取りテ大血管ニ射注スルコト五回ニ至ル之ヲ行フ  
 テ二三瞬間ノ后其婦即斃ルト云フ

○第一千二百八十七方戒歇齋度

亞鉛華ハ 麝香東方產 舍電阿芙蓉液六 白糖二  
 右調勻為散等分八服每半時一服

○第一千二百八十八方同上

麝香四 苗香水 大黃舍利別各一 蝟蛄石一  
 右調勻每二時服一茶匙

○第一千二百八十九方惡掛爾滿

纈草丁幾白葡萄酒 阿芙蓉一 麝香五  
 綿苔幾里私布水二 丁寧加砂糖  
 右調勻每半時服五滴乃至六滴

主治右三方嬰兒口噤及ヒ卒瘏ニ宜シ

○第一千二百九十方秘腫滿

遠西本草

大黃水製丁幾 漢氏麝香密幾私丟爾製法未詳 各半

草浸一 滿那舍利別錢

右調勻每一時服一茶匙

主治嬰兒口噤及ヒ卒瘏ニ宜シ叔腫滿 此方ヲ用ヒ兼

テ加密列浸ニ阿魏六以ヲ加ヘテ灌腸シ居多ノ卒瘏ヲ

緩解シ或ハ全治セリト云フ

○第一千二百九十一方 叔泥堊爾名龍涎香加麝香丁幾

龍涎香錢一 硫酸亞的兒半 浸漬六時屢攪和加後味

麝香東方產者一錢 忽弗滿液錢三

右調勻

主治瘰癧及ヒ他ノ神經病ニ宜シ嬰兒口噤及ヒ卒瘏ニ

ハ十密担篤每ニ一滴ヲ與フ

○第一千二百九十二方秘 龍涎香加麝香丁幾前方

龍涎香半 橙花水半 實亞格地温

右調勻每四分時服一食匙

主治二兒口噤及ヒ卒瘏ニ罹ル者アリ叔泥 姪爾氏此密

幾私丟爾ヲ連進スルヲ二十四時ニメ皆救フヲ得夕

リ

○第一千二百九十三方備 魯滿

艾根ホト 麻伍涅失亞ホト 乳糖ホト

右調勻為散分八服每半時或一時一服

主治嬰兒口噤及卒瘏二宜シ○備魯滿氏上方二接骨木花ノ浴湯ヲ兼用ノ二人ヲ治セリ

○第一千二百九十四方

兼阿斯油 龍腦油各半 阿芙蓉丁錢一

右調和每一時塗擦下顎脊椎及肚腹

主治一千二百八十七方ヨリ一千二百九十四方至嬰兒口噤及卒瘏二宜シ

○第一千二百九十五方遠突層爾

菲阿斯油一 舍電阿芙蓉液 硃砂加石灰精各半

龍腦一

右調勻微温塗擦脊頸及牙關日二次

○第一千二百九十六方穢歇蘭度

芫菁軟膏半

右擦胸及脊

主治右二方嬰兒卒瘏二宜シ但第一千二百九十六方ヲ

施ス氏ハ最謹慎ヲ加フベシ

落法尼亞ベラ 羅キ 蘭リ

此症往昔獨乙及ヒ歐羅巴ノ北方ニ於テ屢流行セリト雖

今世アルコ罕ナリ唯濕濡ノ年蒸餅ニ多ク麥奴ヲ混スル  
 時往々アルノニ佛落屈名一千八百二十八年一千八百  
 三十一年及ヒ一千八百三十三年山村ニ於テ屢此症ヲ見  
 タリ但其詳録ヲ缺ク並ニ館姪涅爾名モ亦一千八百三十  
 年一千八百三十一年及ヒ一千八百三十八年叔利使名ノ  
 近傍ニ於テ多ク此症ヲ療セリト云フ○治法諸藥ヲ後ニ  
 シテ先吐劑ヲ與フベシ佛落屈館屈涅爾兩氏ノ説ニ據ル  
 ニ患者ノ胃知覺甚鈍ナルガ故ニ吐藥並ニ總テ諸藥ノ刺  
 戟ヲ感シ難シ故ニ服量太多ナラザレバ効ヲ得難シト云  
 乙其症ニ應ノ五日十日若クハ十五日毎ニ吐藥ヲ用テ可

ナリ但吐酒石ヲ用フルヲ通例トス吐后直ニ下劑ヲ與フ  
 ルヲ佳トス殊ニ瀉利鹽一弓半頓服スルヲ妙トス但再服  
 セザレハ効ヲ得難シ或ハ往々蟲症ヲ夾雜スルアリ此症  
 大量甘汞ヲ投シテ驅逐スル氏ハ本症確著ニ退キ非常ニ  
 佳効ヲ奏スルアリ攝綿施那モ亦此ニ好トス爾後大量  
 龍腦醋及ヒ接骨木子舍利別ヲ與フ但龍腦六錢ヲ以テ醋  
 一斗ニ溶化スベシ通例一患者ニ龍腦醋四斗ヲ算定シテ  
 漸次之ヲ服セシム緬草阿魏實百兒油葛私篤倭謨モ亦同  
 ク良効アルベシ腸胃大衰弱及ヒ溶崩証ヲ見ハス者ハ姜  
 密キス私キス爾キス菖蒲根キス續草キス阿魏キスニ宜シ刺絡ハ必忌ムベシ但



蟻鍼ハ頭腦畜血並ニ患部ノ痙攣ヲ減ス全身浴湯發疱膏  
及ヒ芥子泥ハ良驗アリ到別名ハ火酒ト酪ト等分配伍ノ  
軟膏ト為シ又的列並油ヲ煖メテ指頭及ヒ他部ニ擦セリ  
○佛落屈名歷驗スルニ此症先腸胃ヲ掃除シ後之ニ神經  
強壯藥及ヒ鎮痙藥ヲ併用シテ大ニ効アリ就中刺絡ヲ要  
スル者唯二人ヲ見タリ姑息法トシテ兩手ヲ温水ニ浴シ  
且温油ニ阿芙蓉丁藥ヲ加ヘテ塗擦シ以テ劇痛ヲ減セリト  
云フ○娼倨涅爾名ノ經驗ニ據レバ落法尼亞無熱症ハ先  
吐下劑ヲ處シ後阿芙蓉ヲ用ヒテ治スルニ足レリ然レハ  
衝熱ヲ兼併セル者ハ刺絡及ヒ局部瀉血ニ宜シ若此症牙

關緊急全身麻痺或ハ腸胃麻痺性衰弱ヲ夾ム氏ハ死ヲ免  
ル者殆稀ナリト云フ

○第一千二百九十七方娼倨涅爾

吐酒石二 吐根未半 白糖錢半

右調勻為散等分四服每十密扼一服以至得吐

主治一女子十二歳無熱落法尼亞ニ罹リ顔面及ヒ遍身

此症ヲ發シ且左手痙攣ヲ患フル者アリ其初起此散ヲ

與ヘテ吐ヲ得ルヲ四回瀉モ亦數行ニシテ左手ノ痙攣

著シク減退セリ

○第一千二百九十八方同上

精製阿芙蓉<sub>二</sub>

霸王鹽

白糖<sub>各二</sub>

右調勻為散等分四服朝夕一服

主治前方ヲ試用セル女子痙攣再發ノ時之ヲ用ヒテ佳効ヲ得タリ

○第一千二百九十九方同上

精製消石<sub>錢一</sub>

瀉利鹽<sub>錢五</sub>

井水六<sub>勺</sub>溶解加後味

舍電阿芙蓉液<sub>錢半</sub>

枸橼汁舍利別<sub>勺半</sub>

右調勻每一時服半食匙

主治一女子歳十五無熱落法尼亞ヲ患フ先吐藥ヲ施シテ後此方ヲ處シ平治ス

恐水病<sub>ヒドロポビア</sub>

此症單發傍發ヲ論セズ他ノ神經病殊ニ歇倚私的里ト併

發スル者ニシテ皆阿芙蓉老利兒結爾斯水<sub>八百八十一方</sub>

方<sub>歌蘭度</sub>莖若老利兒結爾斯水<sub>四百八十五方</sub>ヲ用ヒ頸圍ニ

芥子泥發疱膏鎮痙罨法<sub>五百一十五方</sub>等ヲ施シ阿魏等ノ

鎮痙灌腸法ヲ行フニ宜シ○神經熱ニ由テ發スル者ハ腸

胃ヲ疎滌シ且龍腦麝香等ノ如キ神經藥及ヒ鎮痙藥ヲ與

フベシ○又疥癬内陷ニ因スル者アリ非爾都名嘗テ此一

症ヲ療スルニ刷子ヲ以テ脊椎ヲ摩擦シ人造硫黃泉ニ浴

セシメ脊椎ニ芫菁膏ヲ貼シ内服ハ甘汞ヲ硫酸私的列幾

尼捏ニ配用シ三日ヲ出テズノ治スルヲ得タリ○狂獸咬傷ノ致ス所ニ因ル者コトトルギウセハ療法ニ般アリ一ハ其未發ヲ預防シ一ハ其發病ヲ治ス

預防法外用法ヲ施メ咬傷所ヲ療スルハ其効内藥ニ優リテ確實ナリカヲ以テ十分傷口ヲ截開スルハ最的實ノ法タリ若其咬傷獨一指ニ在ル者ハ其指ヲ截斷スベシ然レ截開截斷ノ二法皆施スヲ得ベカラザル者ハ仄汁鹽海鹽水尿醋或ハ消酸銀稀溶液ヲ以テ小心ニ傷口ヲ洗淨シ尋テ烙鉄ヲ施メ更ニ之ヲ破潰スルヲ切要トス但艾灸ハ不可ナリ火藥ヲ用フルハ最不可ナリ何トナレハ火藥ハ速

ニ失血ヲ止メ且傷處ノ底面痂ヲ結ビ之ガ為ニ効力深ク達スルヲ得ザレハナリ若傷口烙法ヲ施スニ適當ナラザレバ刺必斯高私蟄屈斯或ハ腐蝕安質沒尼ヲ以テ侵蝕スベシ消酸銀ハ腐蝕劑ニ用フベカラズ結痂遺リテ速ニ之ヲ除キ難ケレバナリ咬傷深クシテ小ナル者ハ之ヲ截開シ微温水ヲ用ヒテ洗ヒ若クハ乾角法ヲ施メ久ク出血セシムルヲ要ス若咬傷ノ部位截開ニ宜シカラザル片ハ亂刺法ヲ好トス傷口ヲ膿潰セシムルヲ極メテ久シキヲ最要トス宜ク芫菁軟膏赤降汞軟膏或ハ時々發疱硬膏ヲ貼シ又升汞水或ハ芫菁丁幾二三滴宛點滴スベシ兼テ傷口

ノ周圍ニ水銀膏ヲ擦ノ以テ吐涎ヲ發スルニ至ルベシ傷  
 口ノ釀膿ヲ持スルヲ二三月ニ滿タザルベカラス尋テ  
 之ヲ潰瘍ト爲シ累年或ハ生涯癒スノナカラシム預防内  
 服藥中最首品トスル者ハ即莨菪千三百方至千三百方至  
 千三百方地膽千三百方甘汞千三百方龍腦千三百方青酸鹽  
 酸阿芙蓉千三百方至千三百方至係尼私陀千三百方等是ナリ過那噶栗私亞兒杖失  
斯名植物未詳モ亦此類ニ属ス弁弗名殊ニ之ヲ贊美シ未嘗テ  
 之ヲ用ヒスハアラスト云フ每服二十以乃至三十以或ハ  
 浸劑ニ作り日ニ三錢乃至四錢ヲ與フ或ハ之ヲ散トナシ  
 テ傷口ニ撒敷セリ爾過福傑兒名ハ一患者既ニ發病ノ第

一期ニ及ビテ過噶那栗私ヲ用ヒテ治セリト云フ○輓近  
 魯西亞ニ於テ過利私麻附ヲ稱賛セリ其根ホヲ牛酪ヲ塗  
 リタル乾肉ニ撒布ノ喫セシメ或ハ半錢乃至一錢葡萄酒  
 ヲ以テ送下シ或ハ蜂蜜ヲ加ヘテ塊トナシ用フ果ノ此藥  
 劑ノ効績ヲ奏セル者間之アリト雖亦無益ニ属スル者少  
 シトセズ○又碓砂精ヲ稱用スル醫多シ殊ニ虜裸幾私名  
 之ヲ佳トス碓砂精十滴接骨木花泡劑一小盞ニ點服セシ  
 ムル一日ニ二次ヨリ三次ニ至ル留設水六百六十五方千  
 モ亦同シク的効アリ葉爾質涅篤名ハ既ニ恐水症ヲ發セ  
 ル者モ亦碓砂精ヲ以テ防止セリ又弗貯爾田蒲蘭度名ハ

本草綱目卷之九 藥部 石部 碓砂

鹿角鹽一刃ヲ用ヒテ其既ニ發見セル恐水病二人ヲ治セリ  
○申結名ハ憐ヲ以テ恐水五人ヲ防止セリ用法憐一刃  
亞的兒一錢半薄荷水四多沙糖舍利別一弓半ヲ合和シ一  
食匙ヲ與ル七日ニ三次但弗鑿典利篤名ハ憐半以至ヲ以  
テ莨菪一以ニ和用ス此用法効ヲ得ザリシト云ハ一千七  
百年ノ末ニ於テ且溼答名ノ試驗世ニ發行セリ其法麥酒  
醋三比酪半比ヲ混和シ温ノテ以テ傷處ヲ洗ヒ且之ヲ重  
布ニ醃メ罨覆シ内服ニハ麥酒醋三兩酪少許ヲ和シ與ヘ  
テ之ヲ持重スル短キ者七十五日ニ充タザル十カラシ  
ム且溼答出此法ニ由テ百人ノ恐水症ヲ預防セリト云フ

然レ復効ヲ奏セザルガ故ニ竟ニ棄テ用ヒザルニ至レリ  
○魯西亞ノ諸部ニ於テハ狂獸ノ温血ヲ飲服ス俗間此ヲ  
以テ恐水預防法トシテ贊美セリ栗篤咩私的爾名此法ヲ  
發明シテ三十一人ニ試驗シ以テ其効ヲ確徴セリト云フ  
又他獸ノ温血ヲ服スルモ亦可ナリ但其温ニ乘シ凝聚セ  
ザル者ヲ佳トス○諸浴水法殊ニ瀉氷浴ハ恐水病ヲ預防  
シ或ハ之ヲ治スルニ宜シ○其他數品合和ノ秘方ト稱ス  
ル者夥多ナリ世醫陋説ヲ持スル者或ハ大ニ之ヲ夸稱ス  
ト雖學者之ヲ精査シテ皆其名稱ヲ失セリ  
發証治法預防ニ稱賛スル所ノ方法亦皆發病ヲ治スルニ

用フベシ故ニ此條唯瀉血卒倒スルニ至ル及ヒ蒸氣浴ヲ  
説キ且孤羅珍名地ノ學醫刺栗屈名人及ヒ私格魯憫名地ノ官醫  
法別魯名ノ歷驗セシニ新法ヲ述ブルノミ○疇昔刺洛ヲ  
持重ノ恐水症ノ既ニ發出セルヲ治セシ者少シトセズ輓  
近ニ至テハ印度ニ於テニ患者瀉血ヲ持重ニ後阿芙蓉及  
ヒ承劑ヲ服ノ平癒セル者名アリ其之ヲ試驗セシ醫ハ質  
卑名及ヒ私箇兒佛羅突名ノ二氏ニシテ歐羅巴ニ於テ其  
治法ヲ模倣スル者多シ贊溼名福傑爾私蘭名同劍田同遠  
爾姪兒滿同皆刺絡ヲ施シテ患者全ク意識ヲ失スルニ至  
リ後阿芙蓉甘汞大量硃砂精ヲ用ヒ或ハ之ニ水銀塗擦法

ヲ併用ノ此危症ヲ救治セリ但他醫ハ同法ヲ施メ寸驗ヲ  
得ズ那私層名放血卒倒ニ至ラザレバ効ヲ奏セザル所以  
ニ原キテ又シク頸動脈ヲ抑壓スルノ一法ヲ試驗セリ此  
法同上ノ効アリテ而シテ危險更ニ甚シ賴魯里名嘗テ譖語  
劇痛及ヒ劇瘕ヲ治スルニ頸動脈ヲ壓定メ眠ラシメ或ハ  
卒倒ノ前徵ヲ發セシムルヲ發明セリ今那私層名氏之ニ倣  
フナリ○佩私損名嘗テ自ラ恐水病ヲ患ヒテ蒸氣浴ノ治  
驗ヲ發明セリ初此人薄命ニシテ此病ニ罹ルヲ悲シ自ラ  
室息シテ死セシヲ謀リ竟ニ身ヲ蒸氣中ニ投ス其溫度  
列氏驗溫器二十四度ニ升ルニ及テ疾患俄然ト解散セリ

卷上  
廣  
半

是ニ於テ大ニ喜ヒ且驚キ猶之ヲ持重シテ終ニ其症平治  
 ノ復發セズ爾來佩私損氏魯西亞ノ蒸氣浴ヲ他人ニ施シ  
 テ夜汗ヲ催進ス此ニ由テ狂犬咬傷症ヲ治スル者八十餘  
 人中ニ就テ四人ハ既ニ狂ヲ發セシ者ナリ唯一兒七歳ノ  
 者蒸氣浴中ニ斃ル佩私損氏ノ之ヲ施スヤ夜間ハ毛布ヲ  
 以テ病者ヲ纏覆シテ羽蓐ニ卧サシノ且薩爾沙根煎ヲ多  
 服ノ以テ蒸發氣ヲ催進ス○刺栗屈氏ノ療法ハ專健質安  
 那狄律失亞答十三百方ヲ用フ○法別魯氏ハ瀉血吐劑及ヒ  
 冷水浴ヲ施シ又地膽及ヒ甘汞十八百方ノ効アルヲ説述ス  
 ○第一千三百方密松 密松苦治法

苣荬葉ホ一ム至 白糖半  
 右調勻為散頓服

主治乙オ警魯印ル甸ル壇ル德ル名官密松ル苦ル名人恐水病ヲ預防シ或ハ  
 之ヲ治スルニ苣荬葉ヲ用フ先海鹽水醋若クハ尿ヲ以  
 テ傷處ヲ洗フテ出血セシメ釀膿膏ヲ貼シ傷口癒エル  
 一早キニ過グレハ赤降汞膏ヲ貼メ以テ繃帶ス多血家  
 ハ刺絡ヲ行ヒ胃ニ汚物アレハ吐劑ヲ與フ其後苣荬葉  
 ヲ用フ但服量ノ多少ハ年齒ニ準ズルナリ第一服ノ后  
 二十四時ヲ經テ第二服ヲ用ヒ又二十四時ノ後第三服  
 ヲ用フ此散ハ冷水或ハ裸燕麥汁ヲ以テ送下セシム服

西醫書 卷之三 雜考

後病者尊中ニ在テ發汗ヲ候チ且加密列泡劑ヲ飲服ノ  
 之ヲ催進スルヲ要トス大槩上件ノ三服ニシテ危險ヲ  
 救フニ足レリ若夫第三服ヲ終テ後傷口緊脹擧急ヲ覺  
 エ而メ焮腫アル者ハ三十六時ヲ過テ又五包ヲ與フ但  
 每服二十四時ヲ隔テシム更ニ服量ヲ加増スルモ每服  
 半匁ヲ加フルニ過キズ服後瀉下スル者ハ後服ヲ停ム

服法

服第	服第	年
二	一	一
半一匁	一匁	一
二	二	二
半二匁	二匁	三
三	半二匁	四歲至五歲
半四匁	四匁	五歲至七歲
五	半四匁	八歲至十歲
半五匁	五匁	十一歲至十三歲
七	六匁	十四歲至十六歲
半七匁	半六匁	十七歲至二十歲
十	十匁	二十歲至五十歲
十二	十二匁	

第三服 一匁 二匁 三匁 半三匁 五匁 六匁 半六匁 八匁 半八匁 十匁 十四匁

男女俱ニ五十歲已上ハ右ニ準メ服量ヲ減ズ

密松苦氏上法ノ如ク之ヲ百七十六人ニ施用シテ恐水

發起ヲ防禦セリ然レ若未之ヲ服盡セザルノ間ニ恐水

症ヲ發スル片ハ疥劑若クハ塊ニ作り與フルヲ妙トス

貞按ニ此症既ニ發スル片ハ病者大ニ水ヲ恐ル疥劑或

ハ塊ニ作レハ之ヲ服スルニ必シモ冷水或ハ燕麥汁ヲ

用ヒズ故第一服或ハ第二服ニシテ狂躁鎮靖セザル者

ハ放血シ且葭若ヲ加増スベレ○密松屈氏ハ上表ニ示

スガ如ク年齡ニ準メ皆其服量ヲ定ム

又私託爾屈名上件ノ法ヲ模倣ノ狂犬咬傷ヲ療セリ但



便秘ヲ防グガ為ニ莨菪ニ加フルニ梅那及ヒ大黃ヲ以テス○又紫的魯名人大量莨菪ヲ以テ恐水症二人ヲ治セリ○蒲列刺名既ニ恐水証ヲ發セル者四人ニ大量莨菪ヲ與ヘ甘汞升汞ヲ兼用シ旦水銀膏ヲ塗擦ノ以テ之ヲ救活セリ又或醫同法ヲ施ノ寸驗ナキ者往々之アリ

○第一千三百一方賦歇蘭度賦歇蘭度治法

莨菪根ホハ 甘汞 麻カク 涅シテ 失亞六 白糖四

右調和為散等分ハ裏朝夕服一裏

主治恐水病ヲ防グニ宜シ賦歇蘭度氏此散ヲ與ヘテ適宜ノ流涎ヲ促シ其レヲノ持續セシムルヲ十四日間傷

口ヲ亂刺シ角法ヲ施メ出血セシメ火藥ヲ以テ焚毀シ旦赤降汞菴菁ヲ配伍メ軟膏ヲ作り貼ス此ノ如クニメ大ニ膿化セシムルヲ六週後之ヲ潰瘍ニ變ゼシム加之傷處ノ周圍ニ水銀膏ヲ塗擦スルヲ日ニ二次○已ニ恐水症ヲ發スル者ハ一時毎ニ莨菪甘汞ヲ配用シ每服漸ヲ以テ其量ヲ加増セリ並ニ一時半毎ニ身體諸部ニ水銀膏ヲ擦ス殊ニ多ク頸圍ニ塗リテ以テ速ニ吐涎セシム多血家ハ放血シテ卒倒スルニ至ル浴湯ヲ施スモ亦佳ナリ或ハ傷口瘡テ經久ナル者ハ更ニ腐藥ヲ以テ之ヲ破開シ上法ニ從フテ釀膿セシム

遠西藥書 卷三十一 瘡毒

○第一千三百二方 狩里屈名地治法

良岩根赤五 白糖半

右調勻為散分十二服每朝空心一服

〔主治〕此方恐水ヲ預防スルニ宜シ○狂犬咬傷ヲ受ケタル者毎朝之ヲ服スルヲ三週爾後隔日ニ一服ス咬傷後二三日ヲ出デズ治ヲ請フ者ハ上方ニ甘黍ヲ加ヘテ連服セシメ以テ流涎ヲ發スルニ至ル此ノ如キ大量良岩根ヲ與フル者ハ服後必咽喉乾燥シ眼前火光ヲ見ハ巨或ハ曇暗頭眩爾後汗出ル等瞑眩ノ証徴ヲ發スルヲ以テ目的トス兼テ又民埵列里精及ヒ鹿琥精ヲ與ヘ旦

泡劑ヲ多服セシメテ以テ發汗ヲ催進ス初四週間臥床中ニ在テ肉食ヲ戒ムルヲ要トス外用ハ深ク傷處ヲ亂刺シ芫菁軟膏ヲ塗擦シ傷口ノ近傍ニ發疱硬膏ヲ貼シ兩處俱ニ釀膿セシムルヲ六週間又水銀膏ヲ塗擦メ吐涎スルニ至ル○是紀元一千七百八十三年已來狩里屈名地ノ病院ニ於テ行フ所ノ法ニシテ之ヲ發明セシ者ハ實ニ其病院ノ祖侍醫依屠名肝魯設耳名ナリ一千七百八十三年ヨリ一千八百二十四年至通計スルニ此法ヲ施セシ者二百三十三人就中死者四人但其中二人ハ病院ニ來テ後第二日ニ死スルガ故ニ施療ノ日甚乏シ其餘

二人ハ口中及ビ眼胞ニ傷ヲ受ケタルガ故ニ猛烈ノ外用法ヲ施スヲ能ハザリシト云フ

○第一千三百三方弗私葛列淪 弗私葛列淪名療法

(甲方)

莨菪根至十四 甘黍二 白糖半 加耶普的油 滴二

右調勻為散等分二服晨夕一服

主治同上○私葛列淪名其率小兒一歳ヨリ三歳至ハ莨

菪根一匁乃至二匁甘黍半匁加耶普的油一滴毎日二服

四十歳ヨリ五十歳至ハ莨菪根十四匁乃至十五匁甘黍

二匁加耶普的油一滴ヲ配伍ス大抵十四日間ハ其年齒

二準ノ日ニ莨菪半匁一匁若クハ二匁ヲ加増シ後又減

少ス甘黍連服ハ流涎ヲ發スルニ至ルヲ度トス○蓋此

用法莨菪ノ量過多ナリ稱用スベカラズ何者私葛列淪

名ハ之ヲ用ヒテ唯頭旋及ヒ重視ヲ發セシメ之ヲ十四

日間連進スルヲ旨トスト云フト雖更ニ小量ヲ用フル

モ尚能ク之ヲ發スル者通則ナレバナリ○施治ノ間過

那噶栗私亞兒祇失斯三方乙ヲ飲料トス○其他私葛列

淪氏傷口ヲ亂刺シテ出血セシム咬傷未時ヲ移サザル

者ハ烙鑊ヲ施シ既ニ二三設昆度ヲ過グル者ハ筆ヲ以

テ安質没尼酪ヲ塗リテ侵蝕セシム一時ノ後再之ヲ侵

遠西本草 卷三十一 恐水 廣濟堂

蝕シ刺戟軟膏 千三百三方 丙ヲ貼スル 初十四日間、毎日二  
次其後日ニ一次 第二十九日ヲ過グレバ 單ニ過兒託軟  
膏及拔實里膏ヲ貼シ患處ノ瘡ユルニ至ル私葛列淪五  
十人ヲ療シテ皆治セリ 蓋久シク膿潰セシムルハ今ニ  
於テ必佳トス

○第一千三百三方

乙方

過那噶栗私亞兒秋夫斯 葉根 三錢 山牛房根 濱瞿麥根  
各一 半 甘草 錢三 蜀羊泉 錢六 茴香 錢一  
石細蚰調合 每日取三大食匙 水二麻篤 名量 半 煮服盡

○第一千三百三方

丙方

赤降汞 八 甘汞 十二 芫菁 四 的列並油 二 拔  
實里膏 二

右調勻貼傷所

○第一千三百四方 越耳祿弗

芫菁 一 甘汞 半 龍腦 六 達刺侃篤蘆護漿 適  
右為丸 原本粒數 記七ス

主治 每晚一九ヲ與ヘテ 恐水ヲ預防スルニ宜シ ○外用

烙鍊汞劑

遠西本草 卷三十一 廣濟堂

○第一千三百五方非魯篤設耳

芫菁木四 甘草六 白糖二

右調和為散等分十二裹每一時服一裹

主治一男子十七歲頭上ニ咬傷ヲ受ケテヨリ後一種ノ  
儂麻質斯症ノ恐水病ニ近似セル証狀ヲ發ス上方ヲ試  
用ノ即治セリ

○第一千三百六方栗屈的兒

芫菁細末 龍腦三 亞刺昆亞 護漿適

右為四九過兒托末為衣朝夕服一九

主治恐水ヲ防グニ宜シ

○第一千三百七方律私篤 律私篤人 療法

甲方

芫菁十二 蝟蝟石 白糖各一

右調勻為散等分十二服日二服乃至三服

主治恐水預防方トス○律私篤人ハ最芫菁ヲ贊美セリ

其試驗ニ據ルニ十八年間芫菁ヲ預防方ニ供シ外治ハ  
每常必施サズト雖一人モ恐水症ヲ發スル者ナカリシ  
ト云フ○咬傷未時ヲ移サズ其部外術ヲ施スニ宜シケ  
レバ乃之ヲ截除ス其之ヲ截除シテ右二日若クハ三日  
間刺必斯高私 蟄屈斯濃 溶液七 方三 以テ傷口ノ表面



右調勻為散分七裏每朝空心取一裏水或裸燕麥汁送下  
 〔主治〕恐水病ヲ預防シ又其既ニ發スル者ハ之ヲ治スル  
 ニ宜シ○患人頗ル多血ノ者ハ篤里氏先放血ヲ施シ腸  
 胃汚物アレバ吐劑ヲ用テ兼テ患部外術ヲ施スニ宜シ  
 ケレバ之ヲ截開シテ出血セシメ後芫菁末ヲ撒敷ス尋  
 テ芫菁膏ヲ貼メ之ヲ覆フ但其大傷口ノ邊緣ニ餘ル  
 一獨乙護トス咬傷甚淺クメ其部唯表被ヲ剝脱スル  
 ミナル氏ハ芫菁膏ヲ以テ發疱セシメ之ヲ刺メ水液ヲ  
 去リ芫菁末少許ヲ取テ刺口ニ挿ム次日其疱及ヒ填ツ  
 ル所ノ芫菁末モ亦之ヲ除去シ下款ニ載スル所ノ湯液

ハ三方百ヲ以テ洗淨シ復更ニ芫菁末ヲ撒ス此ノ如ク連  
 用スルヲ三日以テ劇勢焮衝ヲ發セシム内用ハ上ノ第  
 一方ハ三方百ヲ取りテ初回ノ繃帶後早朝空心ニ始テ  
 之ヲ服シ其後每朝連進スルヲ一週間爾後每週芫菁ノ  
 量四分ハノ一ヲ加増シテ尿道微痛ヲ覺ユルヲ極度ト  
 シ復再上法ノ如ク漸次ニ其量ヲ減殺シテ故ニ復シハ  
 日間ニ一ハノ量ヲ服スルニ至テ停ム小兒五歳乃至十  
 歳ノ者及ヒ大人體質虚弱ノ者ハ芫菁四分ハノ一ヨリ  
 始メ小心ニ之ヲ加増シ微々小便瀰滯ヲ發スルニ至テ  
 止ム此ニ兼テ篤里氏左ノ湯液ヲ投ス

○第一千三百八方同上

乙方

大葉車前根葉 過那噶栗私過兒祇失斯實熟 噶里留的

葉 艾穗各 加井水三綿首魯容量 蓋閉煮四分時

絞漚加後藥

的里亞加安度祿謨附 老利兒搗碎各

右再煮減半冷服

主治二十歲乃至五十歲之人ハ早朝前ノ散方ヲ服スル  
ノ后之ヲ一服之又晚初更ニ方リ一服ノ寢蓐ニ就カシ  
ム但晚服ノ前一時ハ唯肉羹汁ヲ啜ルノ之ニシテ他ノ

飲食ヲ禁ズ十歲乃至二十歲並ニ五十已上ノ者ハ此湯  
液ノ半ヲ取リ分テ四服トス十歲已下ノ小兒ハ三分ノ  
一ヲ取リ分テ六服トシ時々之ヲ與フ患者之ヲ服スル  
ヲ能ハザレハ此液ヲ以テ小心ニ傷處ヲ洗フ毎日常ニ  
次尚且時々之ヲ以テ繃帶ヲ濡ス之ニ兼テ羌善末及ヒ  
過那噶栗私過兒祇失斯實乾固研末 等分軟膏ニ和シテ傷  
處ニ敷キ以テ釀膿セシムルヲ四週間此ノ如ク之ヲ施  
スノ后病者ヲシテ始終傷處ニ注意セシメ若傷處或ハ  
其近傍ノ關節ニ不安ノ所アル乎若クハ痙攣ヲ覺ユル  
ヲアラハ復速ニ來リ治ヲ需ムベキヲ命メ去ラシムベ



シ而ノ若其證徴ヲ覺ユル者ハ更ニ上件ノ療法ヲ施ス  
 ベシ○食養唯植物ノミヲ用ヒ亦過多ナルヲ勿レ總テ  
 此症飽食ヲ禁スベシ上ノ湯液ノ外總テ飲液ヲ戒ムベ  
 シト雖若大渴バムベカラザル者ハ艾穗及ヒ過那噶栗  
 秘過兒祇夫斯實等分ニ甘草少許ヲ配シテ甘味ヲ加ヘ  
 稀淡煎汁トナシ與ヒ總テ精神ノ感動例スルニ房事或  
 ハ身體勞動ヲ避クルヲ要ス施治ノ間患者衣服ヲ温被  
 シテ適宜ニ蒸氣ヲ發揚スルヲ要ス而シテ必辱中ニ在ル  
 ヲ要セズ美日ニハ病室モ亦出ルヲ得セシムベシ蓋  
 右ノ療法此法伊斯巴尼亞ニ始ル恐水病ノ末期ニ至テハ効ヲ奏ス

ル者歟○孤攝魯訥地名微都地名ノ醫喊私名幣私名始ノテ上款  
 ノ治法ヲ傳說セリ此人歇魯落地名ニ淹留セシ間上法  
 ヲ實驗ノ偉効アルヲ證セリ實ニ狂犬咬傷ニ罹ル者十  
 中ノ九之ニ由テ平癒セリ其後喊幣私名祿魯國名ノ  
 葛魯達速地名ニ在留セル時狂犬傷二人アリ篤里氏ノ法  
 ニ倣フテ之ヲ療シ恐水發見ヲ預防シ得タリ此時同一  
 犬他ノ二犬一豕ヲ齧ミ皆之カ為ニ病テ死セリト云フ  
 ○篤里氏ハ此法ノ奇驗ヲ以テ敢テ莞菁ニ歸セズ專湯  
 液ニ在リトス何者其症或ハ唯湯液ノニ由テ除ク者  
 アレバナリ

○第一千三百九方 設兒列名恐水飲

地膽蜜漬者ニ 的里亞加安度祿護附半 鹿角鹽錢ニ 龍腦錢一

右丁寧調和每半時服一食匙 乃至一食匙半臨服宜振盪

主治恐水ヲ預防シ又之ヲ治スルニ宜シ ○設兒列ハ傷口ヲ亂刺シ且時々芫菁末ヲ撒布ス又此藥液ヲ用フルノ前吐藥ヲ與フ ○地膽ハ往昔大ニ稱用シ中コ口廢棄スレ氏方今復拾用ス

○第一千三百十方

地膽ホ一 龍腦ハニ 精製消石ハ六 白糖ハ半

右調勻為散分六服每一時乃至二時一服

○第一千三百十一方

地膽蜜漬者ニ 攝爾扁太里亞根錢一 噎別尼未詳  
錢 スボンギ。ソルヒ。アウキ。バリ未詳 鉛屑錢一  
的里亞加多ニ

右調和為煉膏

主治此方弗列垵栗名第二世ノ秘方ニシテ弗列垵栗名幾氏之ヲ細列失斯名國ノ民ニ驚ヒテ以テ世ニ發行セリ 大人服量ノ極ニ錢婦人ハ一錢半。小兒五歳ヨリ十歳至

一刃乃至二刃服後十二時食ヲ斷キ後六時間飲液ヲ禁  
 ス但此時ヲ過グレバ接骨木花泡劑ヲ温服ノ發汗セシ  
 △傷處ヲ瘥サズ旦周圍ニ私格魯匹一種油ノ燼油或ハ地  
 膽ヲ漬シタル蜜ヲ塗擦ス此方世ニ字漏生名煉膏ト稱  
 スル者ニシテ恐水症ヲ未發ニ防グノミナラズ其既ニ  
 發スル者モ亦治スベシ一婦人四十歳咬傷ヲ受ケテ后  
 第二日ニ恐水証ヲ發ス此煉膏ヲ一服ノ治セリ初之ヲ  
 用ヒテ婦人熟睡スル一時半ニシテ大ニ發汗シ醒テ后  
 大ニ爽快ヲ覺エ能ク人事ヲ省セリ但暫時下肢ニ麻痺  
 ヲ遺スト雖亦忽平治セリ此煉膏ノ効力地膽ニアルコト

確明ナリ

○第一千三百十二方蕪茂秘湯取也

地膽筒 續草末 地榆末 龍芽草根 榭寄生各半

接骨木子舍利別宜適

右作煉膏每一時服大茶匙

○第一千三百十三方 薩吉損名人恐水病飲ハウリスススア

地膽蜜製 蜂蜜去泡沫 撒兒麻爾扶斯 煤始光  
澤者 半錢

右内白丁寧研磨作泥更加醋二ヲ調齊每四分時服一食

三十四 廣半堂

匙

主治右二方千三百十二方咬傷ヲ療シ恐水ヲ防グニ宜

シ

○第一千三百十四方遠

地膽曝大氣者十五分精製消石錢一

右調和為散等分十二裏每半時服一裏

主治之ヲ連服ノ送尿ニ臨ミ焮痛ヲ覺エ或ハ血ヲ漏ス

ニ至リ以テ恐水ヲ防禦スベシ但粘滑藥煎ヲ飲料トス

○第一千三百十五方遠突土名並人療法孤律德傑及遠

突土名並人療法

甘汞半分白糖半

右調和為散分十二服每二時一服又夜間一服

主治恐水ヲ禦グニ宜シ○海綿ニ微温水ヲ醃シ傷口ヲ

洗淨シテ芫菁末ヲ填テ芫菁硬膏ヲ貼メ之ヲ罌スベシ

硬膏ノ大傷口ノ周圍ニ餘ル一獨乙護トス又水銀膏

一刃乃至半錢ヲ取テ朝暮之ヲ塗抹ス但初メ之ヲ傷口

ノ周圍ニ塗リ後四肢ニ擦ス又芫菁膏ニ由テ發スル所

ノ疱皮ヲ剪リ去リ其濕濡セル芫菁末ヲ除キテ或ハ更

ニ患者ノ感觸致鈍ニ從新末ヲ撒敷シ或ハ唯芫菁硬膏ヲ貼メ繃

帶ス上件ノ法ヲ施メ夥多釀膿セシハル一六週間傷口

ヲ瘥スノ前上膊若クハ足ニ打膿法ヲ施シ一年間癒エ  
 ザラシム甘汞並ニ水銀塗法ハ毎日吐涎一匙ニ至ルヲ  
 度トシテ之ヲ持重ニ若水銀擦法ヲ用ヒザルハ甘汞  
 内服ノ量彼ノ六週間吐涎ノ度ニ適メ之ヲ連進ス○紀  
 元千八百十年ヨリ千八百二十三年至上法ヲ行フ者百  
 六人其中唯二人相當ノ外用法ヲ施スヲ能ハズシテ死  
 セリト云フ

○第一千三百十六方麻羅泄質 麻羅泄質療法

傑尼私陀穂花一 井水ニ北煮瀝取一弓半  
 石每半時服二食匙

主治同上○此方原俗間ニ出テ、千八百十三年優葛來

名地ニ於テ麻羅泄質氏ノ學ビ得タル所ナリ其法咬傷

ヲ受テ後第三日ヨリ第九日至ニ舌根下白齒腺ノ排泄

管口ニ接シ發スル所ノ小疱ヲ世醫以為ハラク此刺破

シ烙鐵ヲ以テ之ヲ燒滅シ而後傑尼私陀煎ヲ含漱セシ

ムルヲ切須トス此術疱ヲ發メ后十二時内ニ施スベシ

但毎症必ス発否ラザレハ治シ難シ嘗テ優葛來前

ニ於テ狂犬咬傷ヲ受クル者十五人其中十四人ハ恐水

治療ニ有名ノ一野人上法ヲ以テ之ヲ療ス他ノ一人六

歳ノ女子ハ麻羅泄質氏ニ治ヲ請フ師當時行ハル、所

ノ方法ニ由テ之ヲ治ス而其十四人ハ皆平癒シ彼ノ一  
女子ハ恐水症ヲ發メ斃ル其後五年朴突釐惆名地ニ於テ  
犬傷ニ罹ル者二十六人アリ麻羅泄質名地氏乃其毒瘡ヲ燒  
滅シ傑尼私陀煎ヲ用ヒテ救活セリト云フ

○第一千三百七十七方 刺栗屈名療法

健質安那孤律失亞答根尋常健質亞那

右取四分一内白加水研磨為泥早旦空心服之

主治恐水既ニ發スル者ヲ治ス○屈羅質名國歇爾暴弗私

格名地ノ學者刺栗屈名恐水病秘法アリ嘗テ極私名旬戾幾

名國ノ政府銀百員ヲ捐テ之ヲ刺栗屈ニ買フ其法咬傷ヲ

受クル人始メテ狂躁ヲ發スル時速ニ蝦蟆脈ハナラニ

腫脹セル者ヲ破開ス但木造鑷子ヲ用ヒ先舌ヲ牽

引メ之ヲ施スナリ既ニ之ヲ破レバ舌ヲ放チテ口中ニ

収メ久シク出血セシメテ其自然ニ歇ムニ至ル是ニ於

テ健質安那孤律失亞答根ヲ取テ上法ノ如ク之ヲ製シ

半羅度名量至ヲ第一服トシ與フ一服半羅度ヲ服量ノ極

トス病人ノ年齢ト性質トヲ量リテ之ヲ減少ス爾後每

朝空心ニ同量ヲ服スルヲ八日○迷迭香精ヲ以テ患處

ヲ洗ヒ裸麥粉二分杜松子末一分猛烈火酒ヲ加ヘ硬膏

ヲ作テ貼ス若傷口既ニ癒ユル者ハ先之ヲ亂刺ス○既

ニ恐水症ヲ發シ諸証具ハル者ハ強ヒテ病人ノ口ヲ閉  
キ健質安那狐律失亞荅根ヲ調製シテ二羅度ヲ與ヘ又  
一時半ヲ經テ再同量ヲ服セシム其第二服ノ後病人嚙  
急緩解セザレバ健質安那狐律失亞荅ノ全根ヲ取テ嗽  
マシムヘシ妙トス病人能ク之ヲ嗽ミ亦喜テ之ヲ嚙下  
ス次ニ蝦蟆脈上ヲ破リ肉羹汁少許ヲ與フ爾後大抵病  
人水ヲ飲ムコトヲ畏ル、コトナク又安眠四時乃至五時ヲ得ルナ  
リ此ニ至テ乃此症救活ヲ得ルコト疑フ容ラズ睡眠ノ間  
口中粘液或ハ淡黄色或ハ雞子白ニ類似セル者ヲ生ス  
善ク其排泄ニ便ナラシムベシ若恐水証將ニ再發セン

トスルノ勢アル氏ハ復更ニ蝦蟆脈ヲ破開スベシ便秘  
スル者ハ施治第三日ニシテ瀉藥ヲ與フ虛億殊ニ甚シ  
キ者ハ迷迭香精ヲ以テ軀體ヲ洗ヒ又晚ニ迷迭香精一  
盞冷水ニ和服セシム○紀元千八百四十年慶年地名ノ軍  
政官ヨリ命ヲ下シ刺栗屈ノ治法ヲ示セリ故ニ極私甸  
戾幾名國諸郡ノ兵士病院ニ恐水症アル氏ハ此法ヲ試驗  
セザルヲ得ズ千八百四十四年諸部ヨリ報知スル所ノ  
經驗一定ナラズ又慶年ノ布佛祿私結名ノ說并ニ達魯  
母私担篤名地ノ醫官歇私失斯名ノ說皆之ヲ不可ナリト  
ス阿祇名地ノ醫狐秧屈列魯名此法ノ大害ヲ招キシ一症

ヲ示セリ其語ニ曰ク患者此方ヲ以テ死ヲ買フベシト  
又別兒列印地名ノ布歇兒德微人名此法ヲ二狂羊ニ施ス  
ト雖刺栗屈ノ説ノ如ク適當セズト云フ○千八百四十  
五年ノ秋屢年ノ軍政官上款ノ經驗説ニ拘泥セスシテ  
再刺栗屈治法ヲ行フベキノ命アリシニ由リ極私私旬旬戾  
幾全國ニ於テ猶二年間之ヲ嘗試ス同時ニ刺栗屈モ亦  
此方ヲ改製ノ自ラ世ニ示セリ曰ク健質安那孤律失亞  
荅根一羅度半ヲ増シテ三羅度トナシ少量ノ極ヲ二羅  
度ト定ム且刺栗屈親ク之ヲ試ルニ生根汁ハ乾根ニ優  
リテ更ニ佳効アリ又最初ノ硬膏ヲ用ヒテ縛帶スル

三次ニ及ベバ則硬膏ヲ更フルヲ簡要ナリト云フ○按  
スルニ刺栗屈モ亦未一定ノ効驗ヲ得ザルナルベシ余  
憶フニ此後健質安那孤律失亞答ノ試験ハ俗間ニ之ヲ  
委シテ醫氏ハ猶今世用フル所ノ方法ヲ用フベシ何者  
刺栗屈載ル所ノ外用法ノ如キハ取ルニ足ラザレハナ  
リ

○第一千三百十八方 法別魯人名治法

醫人先懇親撫慰ノ辨説ヲ極メテ以テ患者ノ恐懼ヲ安  
シ殊ニ恐水証ノ既ニ萌生スルヤ否ヤヲ試ムルヲ禁  
ジ傷口既ニ瘡ユル者ハ更ニ破開シ或ハ其傷處ヲ截除



シテ膿潰セシノ爾後多量ニ放血スベシ通例發病第一期ニ於テノ之  
 行フヲ頸靜脈ヲ刺スヲ最妙トス。又項窩及ヒ下顎ニ放蟻  
 シ或ハ角法ヲ行ヒ。若其症膽液性ヲ夾ミテ發病已前口  
 中甚苦味アル者ハ先吐藥ヲ與ヘ後冷水若クハ氷片ヲ  
 用フベシ但或ハ之ヲ灌注シ或ハ之ヲ罨法トシ或ハ之  
 ニ浸スベシ此ノ如ク之ヲ施シ並ニ峻烈ノ發汗藥龍腦香  
 安沒尼亞ヲ與ヘテ大發汗ヲ促スフヲ要ス之ニ兼テ利尿藥  
 地膽等又甘汞ヲ與フベシ何者甘汞ハ上ノ諸藥ト併用ノ  
 忌憚マベキナク且此症ノ大効藥タルニ由テナリ○蓋  
 法別魯氏實ニ上法ヲ以テ佳効ヲ得タリト雖未博ク其

試驗ヲ歷ザルナリ且發病第二期及ヒ第三期ニ至テハ  
 此法寸効アルヲナシトス

遠西方彙卷之十二

書肆

江戸芝神明前

和泉屋吉兵衛

遠田本齋  
卷二  
忍水  
早  
廣  
月  
堂

